

Somogyi karikázo

Somogy

1. Éva, szívem, Éva, most érik a szilva.
Terítve az alja, felszedjük hajnalra.
2. Bárcsak ez a hajnal, sokáig tartana.
Hogy a szerelemnek, vége ne szakadna.
3. Szerelem, szerelem, átkozott gyötrelmem.
Mért nem termettél volt minden fale vélen.
4. Azért jöttem ide karikázni, ha-ja babam itt találna lenni.
Keze lába ki találna törni, nékem köllne arrol számot admi.
5. Mit ér annak a légynek élete, kinek mindég nadrágzsebben a keze.
Nem meri a lányokat megölelni, mert azt hiszi, hogy a fene megeszi.
6. Piros alma bele esett a sárba. Bele esett a sáros pocsolyába.
// Piros almát kiveszem és megmosom,
a babámat szazszott is megcsókolom. //

*Eva, mein Herz, Eva, jetzt reifen die Pflaumen. Sie fallen schon vom Baum. Bis zum Morgengrauen lesen wir sie auf.
Würde dieses Morgengrauen nur lange andauern, damit die Liebe kein Ende nehme.
Liebe, Liebe, verfluchtes Leid, warum bist du nicht aufgeblüht auf jedem Blatt des Baumes.
Zum Reigen bin ich gekommen, wollt meinen Liebsten treffen. Sollte er Arm oder Beine brechen, müsst ich dafür Rechnung tragen.
Was nützt das Leben des Burschen, dessen Hände in den Hosentaschen stecken. Er wagt die Mädchen nicht zu umarmen, meint, ihn würde der Schlag treffen.
Roter Apfel, in die Pfütze gefallen, ist in die dreckige Pfütze gefallen. Roter Apfel, ich hebe ihn auf und wasche ihn. Meinen Liebsten küsse ich hundertmal.*